



KOLOVEDEN VIEHEKALASTUSLUVAN EHDOT JA HINNAT

\* Viehekalastusluvan voi maksaa tilisiirtona Heinävedenreitin kalatalousalueen tilille **FI02 5650 1820 0000 99**. Maksun viestikenttään luvanhaltijan nimi, asuinpaikka, lupatyyppi ja alkamisaika. Esimerkiksi Ville Viehekalastaja, Savonlinna, 7 vrk lupa, 20.6.2023. Viehekalastuslupia myydään internetissä osoitteessa **www.kalakortti.com** ja seuraavissa paikallisissa luvanmyyntipisteissä:

**Saimaan Eräpalvelu Oravi Oy, Oravi**  
**Kukka-ja sekatavarapuoti Kodinhelmi, Enonkoskentie 7 T, Enonkoski**

\* Kalastaja sitoutuu noudattamaan kalastusluvan ehtoja lunastamalla kalastusluvan. Viehelupa oikeuttaa heitto- ja vetouisteluun korkeintaan 6 viehettä käyttäen, lisäksi voi lunastaa enintään 4 lisäviehelupaa. Kalastuslupa on henkilökohtainen eli veneessä on oltava vähintään yksi luvan lunastanut henkilö.  
\* Rasvaevälliset järvitaimenet ja –lohet on vapautettava luonnonkantojen elvyttämiseksi ja monimuotoisten viljelykantojen ylläpitämiseksi. Saaliskiintiö on 1 rasvaevätön lohikala per vuorokausi per luvan lunastanut kalastaja. Vieheissä suositellaan käytettäväksi koukuissa enintään kolmea (3) kärkeä esimerkiksi siten, että käytetään yhtä kolmihaarakoukkuja tai kolmea yksihaarakoukkuja vapautettavien kalojen vioittumisen vähentämiseksi.

- \* Vuosilupa 60 € (sis. 6 viehettä), lisävieheet a` 10 € /kpl (max. 4 kpl).
- \* 7 vrk lupa 30 € (sis. 6 viehettä), lisävieheet a` 5 € kpl (max. 4 kpl).
- \* Vuosilupa 20 € (sis. 2 viehettä) heitto- ja vetouisteluun, ehdot samat kuin viehekalastusluvassa.

\* Yrittäjälupa 150 €/vuosi, luvan myöntää toiminnanjohtaja hakemuksesta.

TERMS AND PRICES OF THE KOLOVESI LURE FISHING LICENCE

\* The anglers should pay for their lure fishing licences by making a bank transfer to the Heinäveden reitin fishing region bank account **FI02 5650 1820 0000 99**. Please include the following in the message field: payer’s name, residence, licence type and first date of validity. An example of such information is “John Smith, London, 7-day licence, 29 June 2023.” Lure fishing licences can also be purchased on the Internet at **www.kalakortti.com** and at local points of sale:

**Saimaan Eräpalvelu Oravi Oy, Oravi**  
**Kukka-ja sekatavarapuoti Kodinhelmi, Enonkoskentie 7 T, Enonkoski**

- \* By purchasing a licence, the angler will undertake to observe the licence’s terms. The lure fishing licence entitles the holder to trolling and casting using a maximum of six lures; to supplement such a licence, the angler may purchase a maximum of four additional lure fishing licences. A fishing licence is personal, and at least one person with a valid licence must be aboard.
- \* All brown trout and land-locked salmon with their adipose fins intact must be released back into the water, to enable the restoration of the natural fish stocks and to aid in the maintenance of hatchery stocks. The bag limit for salmonoids with their adipose fin removed is one fish per 24 hours per angler with a valid licence. To enable the release of fish undamaged, it is recommended that lures only have a maximum of three hooks each.
- \* Annual licence €60, 7-day licence €30, additional lure fishing fee to supplement an annual licence €10; a 7-day licence, €5.
- \* An annual licence for business activity involving fishing is €150, and is granted by the manager of the fishing region by request. The anglers will also be able to purchase an annual licence for trolling and casting with a two-lure limit and terms identical to those of the lure fishing licence, for €20.

ЛИЦЕНЗИЯ НА ЛОВЛЮ С ПРИМАНКОЙ В КОЛОВЕСИ – УСЛОВИЯ И ЦЕНЫ

\* Вы можете оплатить лицензию на ловлю с приманкой на счет рыболовной зоны Heinäveden reitin, номер счета: **FI02 5650 1820 0000 99**. В поле сообщений указать ФИО обладателя лицензии, его местожительство, тип и срок начала действия лицензии. Например: Иван Иванов, Савонлинна, лицензия на 7 суток, 20.06.2023. Лицензии на ловлю с приманкой продаются и в интернете по адресу: **www.kalakortti.com**, а также в местных пунктах продажи:

**Saimaan Eräpalvelu Oravi Oy, Oravi**  
**Kukka-ja sekatavarapuoti Kodinhelmi, Enonkoskentie 7 T, Enonkoski**

- \* Приобретая лицензию на рыбалку, Вы обязуетесь соблюдать ее условия. Лицензия дает право на ловлю на спиннинг и троллинг с использованием не более 6 приманок. Дополнительно можно купить максимум 4 лицензии на ловлю с приманкой. Лицензия на рыбалку является персональной, поэтому на лодке должен присутствовать хотя бы один человек, купивший лицензию.
- \* Озерная форель и лосось с жирным плавником следует отпускать с целью восстановления естественных рыбных запасов и обеспечения разнообразности рыб. Допустимая суточная норма вылова составляет 1 лососевые рыбы на каждого рыболова, купившего лицензию. С приманкой рекомендуется использовать максимум 3 крючка во избежание повреждений отпускаемой рыбе.
- \* Годовая лицензия – 60 €, Лицензия на 7 суток – 30 €, оплата за дополнительную приманку для годовой лицензии – 10 € /шт., для лицензии на 7 суток – 5 € /шт.
- \* Лицензия предпринимателя – 150 €/год. Она выдается администратором на основании заявления. Дополнительно продается годовая лицензия на спиннинг и троллинг – цена 20 €, включая максимум 2 приманки, условия как у лицензии на ловлю с приманкой.

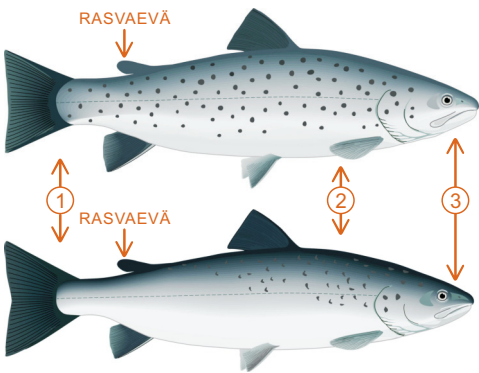
JÄRVILOHEN TUNNISTUSOHJEET



Vapauta kaikki rasvaevälliset järvilohet ja -taimenet Saimaalla ja Pielisellä.

Vapauta myös alamittaiset rasvaeväleikatut kalat.

www.jarvilohi.fi



Tunnistaminen on joskus vaikeaa, sillä yksilöiden väliset erot ovat suuria.

Järvitaimen

- 1 Leveä pyrstön tyvi, pyrstöevä alkaa loivasti
- 2 Pilkutus kylkiviivan molemmin puolin
- 3 Suun takareuna ohittaa silmän

Järvilohi

- 1 Kapea pyrstön tyvi, pyrstöevä alkaa jyrkästi
- 2 Pilkutus lähinnä hartioissa
- 3 Suun takareuna silmän tasossa



www.heinavedenreitinkta.fi

MUITA OHJEITA KALASTUKSEEN

\* Kalasta vain niin monella vavalla kuin pystyt hallitsemaan ja tarkistamaan ne riittävän usein alamittaisten kalojen vapauttamiseksi ja häiritsemättä vesiliikennettä.

**Onkiminen, pilkkiminen ja viehekalastus on kielletty 50 m lähempänä selvällä merkillä varustettua pyydystä. Kunnioita rannalla asuvia ja vältä kalastusta 100 metriä lähempänä asuttua rantaa tai laituria. Älä aiheuta haittaa tai häiriötä ympäristölle, luonnolle tai ihmisille.**

\* Nestorin suojelualueella on kielletty: Maihinnousu luodoille 15.12 - 15.7; Liikkuminen moottorikäyttöisillä ajoneuvoilla 15.12 - 30.4; Liikkuminen 50 metriä lähempänä luotoja sekä Vääräsaaren luoteiskärkeä 15.12 - 30.4; Tulenteko, telttailu ja muu leiriytyminen.

\* **HÄTÄTILANTEESSA SOITA 112**

KALOJEN ALAMITAT JA RAUHOITUSAJAT

Järvitaimen (rasvaevätön)	60 cm		
Järvilohi (rasvaevätön)	60 cm	Rauhoitettu 1.6.-31.8., muuna aikana saaliskiintiö yksi järvilohi/hlö/vrk	Kalan pituus mitataan leuan kärjestä suoraksi ojennetun, yhteen puristetun pyrstöevän kärkeen.
Nieriä	60 cm	Rauhoitettu 1.9.-30.11.	
Harjus	35 cm	Rauhoitettu 1.4.-31.5.	
Kuha	45 cm		
Rasvaevällinen järvitaimen ja -lohi		Rauhoitettu kokonaan kalastukselta.	

www.heinavedenreitinkta.fi

OTHER FISHING GUIDELINES



- \* Use only as many rods as you can comfortably manage, check them at regular intervals for under-size fish, releasing such fish, and do not disturb other water traffic.
- Fishing with a hook and line or ice-fishing gear, or casting closer than 50m to a clearly marked stationary fishing net or trap is prohibited. Respect the privacy of those living on the shore, keeping a minimum distance of 100m to inhabited sections of the shore and to all jetties. Do not cause disturbance in the environment, nature or to other people.**
- \* The following activities in the Nestori private nature reserve are prohibited: Debarking from boats onto the reserve’s islets between 15 December and 15 July; travelling in a motorised vehicle between 15 December and 30 April; approaching closer than 50 m of the islets or the north-westerly point of Vääräsaari Island between 15 December and 30 April; starting a campfire and pitching a tent, including other forms of camping.
- \* **IN AN EMERGENCY, CALL 112**

MINIMUM CATCH SIZES AND CLOSED SEASONS FOR FISH

Brown trout (without adipose fin)	60 cm		
Landlocked salmon (without adipose fin)	60 cm	Protected from June 1 to Aug 31 Catch quota: one landlocked salmon/day/person	The length of a fish is measured from the tip of the jaw to the farthest end of the tail fin extended and squeezed together.
Arctic char	60 cm	Protected from Sept 1 to Nov 31	
Grayling	35 cm	Protected from April 1 to May 31	
Brown trout with adipose fin and landlocked salmon with adipose fin		Fully protected	
Zander	45 cm		

www.heinavedenreitinkta.fi

ПРОЧИЕ СОВЕТЫ ДЛЯ РЫБАЛКИ



- \* Используйте такое количество удильщ, которое вы можете проверять достаточно часто, чтобы отпускать рыбу меньше минимального размера, и чтобы не создавались помехи для водного транспорта.
- Рыбалка поплавочной удочкой, зимняя рыбалка и ловля с приманкой запрещается в радиусе 50 метров от рыболовной снасти, отмеченной знаком. Проявляйте уважение к людям, живущим на берегу рыболовной зоны и не подходите ближе 100 метров к населенному берегу или пирсу. Не наносите вред или ущерб окружающей среде, природе или людям.**
- \* В заповеднике "Нестори" запрещается: Высадка на островки 15.12 - 15.07; Движение моторизованными транспортными средствами 15.12 - 30.04; Движение в радиусе 50 метров от островков и северо-западной точки острова Вярясаари 15.12 - 30.04; Разведение огня, установка палаток и располагаться лагерем.
- \* **В ЭКСТРЕННОЙ СИТУАЦИИ ПОЗВОНИТЕ В 112**

Минимальные размеры рыбы и периоды, когда рыбная ловля запрещена

Название рыбы	Минимальный размер	Квота	Сезон, когда отлов этой рыбы запрещен
Озерная форель (без жирового плавника)	60 см		
Озерный лосось (без жирового плавника)	60 см	Один лосось на одного рыбака в сутки	С 1.6. по 31.8.
Голец	60 см		С 1.9. по 30.11.
Хариус	35 см		С 1.4. по 31.5.
Озерная форель с жировым плавником			Запрещено ловить круглый год
Озерный лосось с жировым плавником			Запрещено ловить круглый год
Судак	45 см		

Длина рыбы измеряется от конца рыла (с закрытым ртом) до края сжатого хвостового плавника